

Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 26 с углубленным изучением отдельных предметов»
Нижнекамского муниципального района Республики Татарстан

ПРОЕКТНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

**Тема: Изучение английского языка с помощью
просмотра фильмов или сериалов**

Выполнила: Желтякова Дарья Дмитриевна,

Ученица 9 класса

Руководитель: Вьюкова Виктория
Викторовна,

Учитель английского языка

I квалификационной категории

Содержание

Введение	3
Теоретическая часть	5
1.1 Плюсы и минусы изучения английского языка по фильмам и сериалам	5
1.2 Способы изучения английского языка с помощью просмотра фильмов и сериалов.....	7
1.3 Примеры фильмов и сериалов для изучения английского языка	8
Практическая часть.....	11
2.1 Выбранная идея. Памятка для учеников 9-11 классов.....	11
2.2 Воплощение идеи. Ход действий.....	11
Заключение.....	13
Список использованных источников.....	14
Приложение.....	16

Введение

Знание английского языка является одним из базовых и наиболее значимых навыков в наши дни. Английский язык окружает нас повсюду: вывески магазинов, статьи и видео в интернете, название бытовых средств и продуктов питания, речи популярных личностей и многое другое. Английский язык – это язык, на котором говорят во многих странах мира. В современных школах английский язык является одним из предметов, которые входят в перечень обязательных для изучения.

Но процесс изучения языка не является простым. Многие забрасывают это дело, даже не добившись каких-либо результатов. Я задалась вопросом: как сделать процесс изучения английского языка увлекательным? Наилучшим решением этого вопроса, конечно, является изучение английского языка с помощью фильмов и сериалов. Но как сделать этот процесс не только интересным, но и эффективным? Это я и хочу раскрыть в своём исследовании.

Актуальность темы заключается в том, что в наше время английский язык необходим каждому, но не всем с легкостью даётся его изучение. Наше исследование поможет облегчить процесс изучения языка.

Целью данной работы является составление эффективного плана изучения английского языка с помощью просмотра фильмов и сериалов и составление памятки для начинающих и продолжающих учить язык таким способом.

Исходя из цели были выведены следующие задачи:

- Изучить вопрос изучения английского языка путем просмотра фильмов и сериалов;
- Провести опрос среди учащихся 9-11 классов;
- Оформить памятку «Изучение английского языка по фильмам и сериалам» по результатам полученных данных.

Гипотеза исследования – одним из наиболее эффективных способов изучения английского языка является просмотр фильмов и сериалов в оригинале.

Новизна исследования заключается в знакомстве с исследуемой темой, расширении знаний по данному вопросу.

Методы и приемы исследования: изучение и анализ литературы, анкетирование, систематизация и обобщение полученной информации.

Работа делится на две части: теоретическую и практическую. В первой части рассмотрены преимущества и недостатки изучения языка путём просмотра фильмов и сериалов. Во второй части работы представлены результаты полученных данных опроса и изготовление памятки.

Практическая значимость работы заключается в том, что она будет полезным источником информации для тех, кто хочет выучить английский язык с удовольствием.

Теоретическая часть

1.1 Плюсы и минусы изучения английского языка по фильмам и сериалам

Изучение английского по фильмам и сериалам – это отличный способ окунуться в атмосферу общения носителей языка и погрузиться во все тонкости произношения. Такой способ изучения языка можно назвать эффективным, ведь, смотря любимые фильмы и сериалы в оригинале мы не только получаем удовольствие от процесса, но увеличиваем свой словарный запас, развиваем навыки аудирования, слышим правильное произношение.

Данный способ изучения языка сочетает в себе несколько основных преимуществ:

1. Возможность познакомиться с разговорным английским.

Безусловно, в фильмах и сериалах задействована наиболее современная и актуальная лексика. При просмотре фильмов или сериалов мы точно не услышим устаревших или просто ненужных слов и фраз, на которые можно легко натолкнуться при изучении языка по учебникам. В большинстве сериалов лексика разговорная, что поможет сойти за своего при общении с носителями языка, однако в официальной обстановке придётся тщательно выбирать слова и фразы, чтобы не оказаться в нелепой ситуации.

2. Расширение словарного запаса.

В фильмах и сериалах обыгрываются различные жизненные ситуации, и лексика употребляется в контексте. Это значительно облегчает запоминание новых слов, ведь намного проще запомнить их из ситуации, чем просто зазубрить из словаря. Данный фактор способствует быстрому и эффективному расширению словарного запаса.

3. Развитие навыка понимать иностранную речь.

Впервые столкнувшись с речью носителей можно легко растеряться. Навык понимания иностранной речи очень важен при изучении языка и развивать его можно только при помощи практики. Этой необходимой практикой может послужить просмотр фильмов и сериалов.

4. Знакомство с различными акцентами.

Как известно, английский язык богат различными акцентами, потому что он является интернациональным и используется во многих странах мира. Необходимо развивать навык понимания разных акцентов английского языка, ведь это может пригодиться при общении с носителями языка.

5. Улучшение английской грамматики (при использовании субтитров).

При просмотре фильма или сериала на английском языке с английскими субтитрами мы не только узнаем новую лексику, но и запоминаем написание новых слов, учимся правильно строить предложения, использовать времена и различные конструкции. Это является отличным дополнением ко всем вышеперечисленным плюсам такой методики изучения языка.

6. Изучение особенностей другой культуры.

Изучение особенностей культуры изучаемого языка особенно интересно и важно. Просматривая фильм или сериал, можно познакомиться с обычаями, праздниками, традициями или менталитетом носителей языка.

7. Увлекательный процесс изучения.

Одним из важнейших преимуществ изучения языка с помощью просмотров фильмов или сериалов является то, что это интересно. Просмотр фильмов или сериалов – это хороший мотиватор, ведь смотреть увлекательные видео можно в перерыве между чтением и однообразными упражнениями на грамматику. Кроме того, вы получаете уникальную возможность увидеть новинку кинопроката или очередной сезон сериала раньше всех. Изучая английский язык, вы сможете услышать настоящий голос любимого актера или посмотреть фильмы или сериалы, которые не перевели на русский язык.

Однако существуют и недостатки такой системы обучения, например:

1. Если вы только начали изучать английский язык, вы не сможете посмотреть фильм или сериал, наполненный сложными фразами и терминами. Это может огорчить, но начать придётся с чего-то попроще, например с просмотра мультсериалов.

2. Основной минус – не развивается речь. Речь – важная составляющая языка. При данном методе изучения говорить не приходится, поэтому придётся отдельно подключить занятия с нагрузкой на речевой аппарат.

3. Сложность восприятия на слух, если темп речи слишком быстрый или присутствует много незнакомых слов.

Несомненно, данный способ изучения языка обладает как преимуществами, так и недостатками. По моему мнению, преимуществ у такой методики всё-таки больше, поэтому её с уверенностью можно назвать эффективной.

1.2 Способы изучения английского языка с помощью просмотра фильмов и сериалов

Чтобы извлечь как можно больше пользы из просмотров фильмов или сериалов на английском языке стоит придерживаться некоторых правил.

Во-первых, не стоит хвататься за просмотр фильмов или сериалов в оригинале без банальных знаний грамматики и базового запаса иностранных слов. Это может привести вас к неудаче и отбить желание изучать язык вовсе. Начинайте со структурированных учебных материалов: занятий с преподавателем, учебников, курсов. Приступайте к изучению языка посредством сериалов и фильмов, только получив базовые знания о нём.

Во-вторых, выбирайте те фильмы и сериалы, которые соответствуют вашему уровню языка. Конечно, интерес к просмотру конкретного видео важен, но, говоря об изучении языка таким способом, не менее важно соотносить ваш словарный запас и знание грамматики с уровнем лексики в фильме или сериале. Если ваш уровень языка окажется выше заявленного в фильме или сериале, вы не узнаете ничего нового, процесс обучения будет заторможен. Если же наоборот уровень языка в сериале или фильме окажется выше вашего, то вы ничего не поймёте, и это напрочь отобьёт желание изучать язык.

Помимо этого, важно правильно использовать субтитры. Поначалу стоит смотреть фильмы и сериалы с двойными субтитрами. Так, выбрав английский и свой родной язык, вы всегда сможете сравнить художественный перевод и оригинальный текст реплик, когда не разберёте произношение актёров или

услышите незнакомые слова. Но по мере прогресса в изучении языка лучше обходиться лишь английскими субтитрами. Значение незнакомых слов можно попытаться угадать по контексту, ведь только так вы сможете максимально погрузиться в английский язык и оторваться от родного языка. На более высоком уровне языка следует вовсе выключить субтитры. Такая тактика поможет улучшить восприятие речи на слух.

Также важно перематывать назад и пересматривать сцены, которые вы не смогли понять с первого раза. Старайтесь переслушивать речь, чтобы уловить все тонкости произношения. Так изучения языка станет более эффективным.

Записывайте и повторяете новые слова. Важно интересоваться значением новых слов, сразу обращать внимание на контекст их употребления. Иначе расширение словарного запаса будет продвигаться очень медленно и малоэффективно.

1.3 Примеры фильмов и сериалов для изучения английского языка

Чтобы получить как можно больше пользы от просмотра фильма или сериала на английском языке, следует подобрать видео, подходящее вам по уровню. Ниже приведена подборка фильмов и сериалов, разделенная по уровням владения английским языком.

1. Elementary

Для начинающих изучать английский язык прекрасно подойдут короткие мультфильмы, мультсериалы и видео, снятые специально для изучающих язык.

Например, сериал *Extra English* – идеальный вариант, если вы только начинаете своё знакомство с английским языком. В нем использована простая лексика и нужные в повседневной жизни конструкции. Главными героями сериала являются четверо молодых людей, живущие на одной лестничной площадке. На протяжении 30 серий друзья решают свои житейские вопросы и веселят зрителей.

Ещё один не менее интересный обучающий сериал - *Private Detective Jack Stark*. Этот сериал определённо понравится любителям детективных историй. В центре сюжета истории героев, отдельными блоками идут вставки с вопросами на

отработку лексики и грамматики и понимание сюжета, что помогает закрепить изученный материал.

Кроме того, идеальным вариантом для начинающих изучать английский язык станут короткометражные мультфильмы с участием всеми любимых персонажей, например «Mike's New Car», «Frozen Fever», «Tangled: Ever After».

2. Pre-Intermediate

На этом этапе владения языком можно начинать смотреть неадаптированные фильмы и сериалы в оригинале.

Отлично подойдут американские мультфильмы, знакомые с детства. Сюжет в них интуитивно понятен за счёт видеоряда, а диалоги наполнены короткими фразами из повседневного языка. К примеру, «Up», «The Lion King», «Finding Nemo».

Другим хорошим вариантом для просмотра на данном уровне может стать «Alf». Главный герой – лохматое создание по прозвищу Альф, который попадает в обычную американскую семью. Герои говорят достаточно просто и медленно, поэтому сериал отлично подойдёт для понимания.

Mamma Mia! – киноадаптация известного мюзикла по хитам шведской группы ABBA. Фильм станет отличным поводом переслушать любимые песни и обратить внимание на их тексты.

3. Intermediate

Идеальный этап для обогащения словарного запаса разговорной лексикой. В этом помогут ситкомы, классика американского кино, а также драматические сериалы.

Friends – культовый сериал, о котором слышал каждый. Этот сериал – кладёшь интересных выражений и конструкций на английском языке, шуток и отсылок к культуре США.

Forrest Gump – настоящий киношедевр, наполненный интересными оборотами и афоризмами, которые встречаются в разговорной речи.

Lost – сериал о пассажирах разбившегося самолёта, попавших на необитаемый остров. Сериал богат различными акцентами и диалектами, благодаря чему можно здорово развить навык аудирования.

Также хорошими вариантами для просмотра на уровне Intermediate являются «Charlie and the Chocolate Factory», «Once Upon A Time», «The Office», «Harry Potter and the Philosopher's Stone», «The King's Speech».

4. Upper-Intermediate, Advanced

Владеющим английским языком на продвинутом уровне не составит труда посмотреть любой фильм или сериал в оригинале на свой вкус.

Например, сериал The Crown, в котором повествуется о событиях из жизни королевы Великобритании Елизаветы II. Благодаря этому сериалу можно пополнить свой словарный запас исторической лексикой. Говоря о сериалах стоит упомянуть и такие, как «House MD», «Big Bang Theory», «Sherlock», «Doctor Who», «House of Cards».

Если говорить о фильмах, то наилучшими претендентами для просмотра могут стать «Wolf of Wall Street», «The Shawshank Redemption», «The Matrix», «Pirates of the Caribbean» и многие другие.

Практическая часть

2.1 Выбранная идея. Памятка для учеников 9-11 классов

На основе результатов проведенного анкетирования (Приложения 1 и 2) стало понятно, что многие учащиеся 9-11 классов смотрят фильмы и сериалы каждый день (65%) или достаточно часто (25%), но на английском языке этого многие не делают совсем (63%). При этом большинство считает данный метод обучения полезным (89%), но не знает какие фильмы подходят их уровню владения английским языком (85%). Чтобы больше учеников смогли изучать английский язык по фильмам или сериалам была создана памятка. Она даст возможность найти подходящий по уровню фильм или сериал и подскажет, как сделать данный метод обучения наиболее эффективным.

2.2 Воплощение идеи. Ход действий

После того, как я заинтересовалась изучением английского языка по фильмам и сериалам, я решила создать памятку для учеников 9-11 классов. Сначала я отыскивала нужную мне информацию про данный метод изучения языка, выделила его плюсы и минусы. Потом я сформулировала особые способы изучения английского языка через просмотр фильмов и сериалов, так чтобы этот процесс был наиболее эффективным. Далее я выделила список интересующих меня фильмов и сериалов и разделила их по подходящим уровням. Это был сложный этап, ведь для этого пришлось найти и прочесть много информации.

Теперь, когда теоретическая часть готова, можно приступить к изготовлению самой памятки. Для этого способы изучения английского языка по сериалам и фильмам были кратко переформулированы в советы по просмотру фильмов и сериалов на английском языке, которые я указала в памятке. Потом, расспросив своих одноклассников о том, какие фильмы и сериалы они предпочитают, я выделила наиболее подходящие из ранее выделенных мною. Их я занесла в памятку, разделив по уровням владения английским языком. Таким образом, в памятку попали лишь те сериалы и фильмы, которые интересны ученикам 9-11 классов моей школы. Памятку я украсила кадрами и цитатой из наиболее известных фильмов и

сериалов. Теперь памятка для изучения английского языка по фильмам сериалам готова. (Приложение 3)

В процессе изготовления памятки я открыла для себя много нового и интересного. Благодаря полученной информации я смогу продолжать изучение английского языка более эффективно. Более того, я уверена, что мои одноклассники с удовольствием ознакомятся с результатами моей работы и будут применять полученные знания на практике.

Заключение

Проработав материал об изучении английского языка с помощью фильмов и сериалов, я узнала много интересного для себя, расширила свой кругозор, пополнила свои знания. В процессе работы над проектом я научилась оформлять исследовательские работы, искать информацию в Интернете, проводить опросы среди своих одноклассников.

В моём исследовании были изложены как плюсы, так и минусы такого метода изучения языка. Были предложены способы, как сделать такое изучение более эффективным и список фильмов и сериалов, соответствующих определенному уровню.

Все исследования, рассмотренные в теоретической части, помогли мне при создании памятки для учеников 9-11 классов. Изначальная цель проекта была достигнута.

В ходе работы, изучив большое количество информации, я пришла к выводу, что просмотр фильмов и сериалов на английском языке является эффективным способом изучения языка. Таким образом, моя гипотеза была доказана.

Список использованных источников

1. Антонова, И. В. Просмотр аутентичных художественных фильмов, как способ совершенствования коммуникативной компетенции в области английского языка / И. В. Антонова. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2011. — № 6 (29). — Т. 2. — С. 119-122. — URL: <https://moluch.ru/archive/29/3350/>
2. Большой русско-английский словарь: 160 000 слов и словосочетаний / Под ред. О.С.Ахмановой. - 23-е изд., стер. - М. : Рус. яз., 2000. - 759 с. - ISBN 5-200-02804-3
3. Долгунова, В. В. Лингвокультурологический аспект в обучении английскому языку посредством использования англоязычных кинотекстов / В. В. Долгунова, Ш. Р. Ибрагимова. — Текст : непосредственный // Инновационные педагогические технологии : материалы VI Междунар. науч. конф. (г. Казань, май 2017 г.). — Казань : Бук, 2017. — С. 1-4. — URL: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/214/12285/>
4. Змиевской, Б. К. Английский?! Это легко и интересно! / Б. К. Змиевской, Е. В. Змиевская. — Текст : непосредственный // Юный ученый. — 2015. — № 3 (3). — С. 35-37. — URL: <https://moluch.ru/young/archive/3/212/>
5. Иванченко, А. И. Практическая методика обучения иностранным языкам / А. И. Иванченко. — Москва : Каро, 2016. — 256 с. — Мой учитель - книга.
6. Колкова, М. К. Современная методика соизучения иностранных языков и культур / М. К. Колкова. — Москва : Каро, 2011. — 200 с. — Педагогический взгляд.
7. Ломакина, Т. Ю. Современная технология обучения иностранному языку. Проектирование и опыт / Т. Ю. Ломакина, Н. В. Васильченко. — Санкт-Петербург : ИНФРА-М, 2020. — 194 с. — ISBN 978-5-16-016355-0.
8. Мюллер, В. К. Новый англо-русский словарь / В. К. Мюллер. — Изд. 16-е. — Москва : Просвещение/Дрофа, 2011. — 946 с. — ISBN 5-9576-0075-X.
9. Николаева, Н. А. Изучение английского языка с помощью аутентичных фильмов / Н. А. Николаева, С. А. Волкова. — Текст : непосредственный //

- Образование и воспитание. — 2017. — № 1 (11). — С. 69-71. — URL: <https://moluch.ru/th/4/archive/52/1887/>
10. Тимощенко, А. С. Использование видеоматериалов на уроках иностранного языка / А. С. Тимощенко. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2020. — № 26 (316). — С. 317-319. — URL: <https://moluch.ru/archive/316/72072/>
11. Щукин, А. Н. Методы и технологии обучения иностранным языкам / А. Н. Щукин. — Москва : Икар, 2017. — 240 с. — ISBN 978-5-7974-0364-7.
12. Folomkina, S. K. The learner's English-Russian dictionary / S. K. Folomkina. — Moscow : State Publishing House of Foreign and National Dictionaries, 1962.
13. Practical English Dictionary / Holland Enterprises Ltd London. — London : Holland Enterprises, 1991. — 584 p. — ISBN 1-85038-118-6.

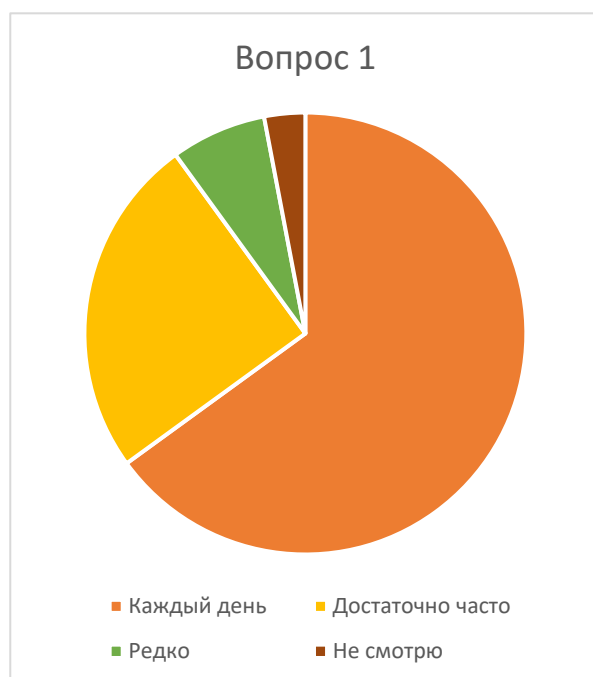
Приложение

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

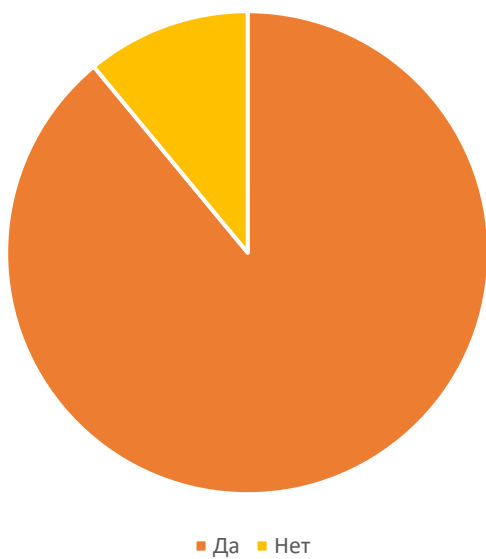
Для проведения анкетирования были составлены следующие вопросы:

1. Как часто вы смотрите фильмы или сериалы?
 - каждый день
 - достаточно часто
 - редко
 - не смотрю
2. Как часто вы смотрите фильмы или сериалы на английском языке?
 - каждый день
 - достаточно часто
 - редко
 - не смотрю
3. Считаете ли вы такой метод изучения языка полезным?
 - да
 - нет
4. Знаете ли вы какие фильмы и сериалы подходят вашему уровню владения английским языком?
 - да
 - нет

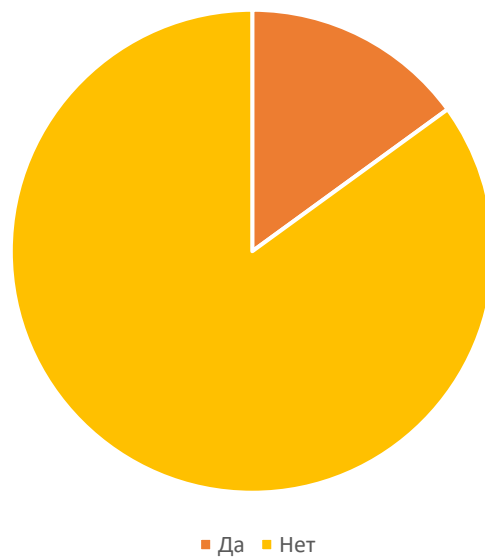
Результаты анкетирования



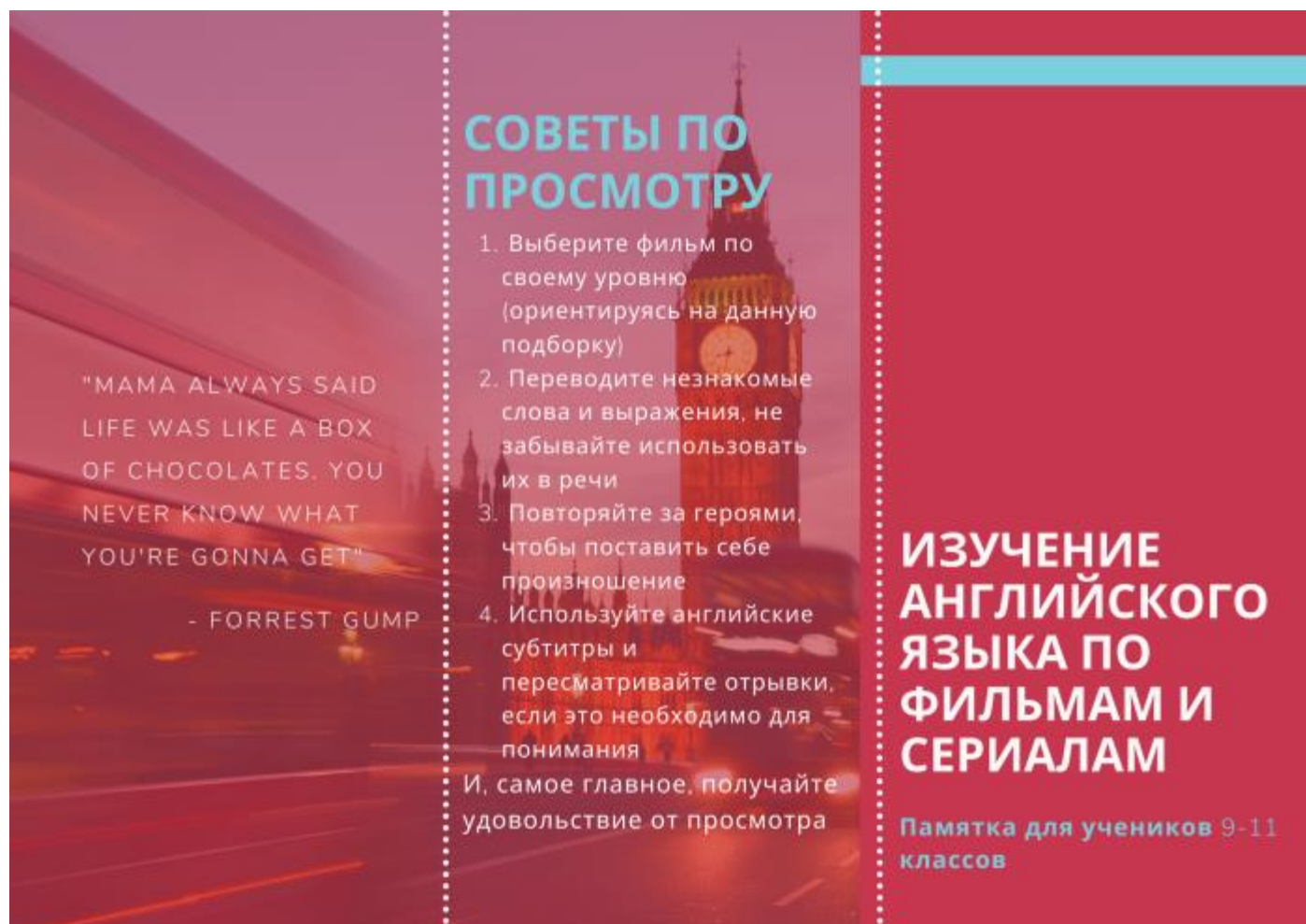
Вопрос 3



Вопрос 4



Вид памятки с двух сторон:



ELEMENTARY

- Extra English
- Private Detective Jack Stark
- Mike's New Car
- Frozen Fever
- Tangled: Ever After
- Casper the Friendly Ghost
- The Jungle Book
- Winnie the Pooh

INTERMEDIATE

- Friends
- Forrest Gump
- Lost
- Charlie and the Chocolate Factory
- Once Upon A Time
- The Office
- The King's Speech
- Harry Potter and the Philosopher's Stone



PRE-INTERMEDIATE

- Up
- The Lion King
- Finding Nemo
- Alf
- Mamma Mia!
- Chip and Dale
- Smallville
- The Last Song

UPPER-INTERMEDIATE/ADVANCED

- The Crown
- House MD
- Big Bang Theory
- House of Cards
- Wolf of Wall Street
- The Shawshank Redemption
- The Matrix
- Pirates of the Caribbean